



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

| | | | |
|---|------------|-----|-------------------------|
| 1 | Brand name | | Vaillant |
| 2 | Models | I | VWL 115/2 A 230V (55°C) |
| | | II | VWL 155/2 A 230V (55°C) |
| | | III | - |
| | | IV | - |
| | | V | - |
| | | VI | - |

| | | | | I | II | III | IV | V | VI |
|---|--|------------------|--------------|------|------|-----|----|---|----|
| 3 | Seasonal space heating energy efficiency class | | | A+ | A+ | - | - | - | - |
| 4 | Room heating: Nominal heat output(*8) (*11) | P_{rated} | <i>kW</i> | 8 | 8 | - | - | - | - |
| 5 | Seasonal space heating energy efficiency(*8) | η_s | % | 112 | 119 | - | - | - | - |
| 6 | Annual energy consumption(*8) | Q_{HE} | <i>kWh</i> | 5585 | 5074 | - | - | - | - |
| 7 | Sound power level, indoor | $L_{WA\ indoor}$ | <i>dB(A)</i> | - | - | - | - | - | - |

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 8 |  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | | | |
|----|---|-------------------|--------------|------|------|---|---|---|---|
| 9 | Nominal heat output(*9) | P_{rated} | <i>kW</i> | - | - | - | - | - | - |
| 10 | Nominal heat output(*10) | P_{rated} | <i>kW</i> | 5 | 8 | - | - | - | - |
| 11 | Seasonal space heating energy efficiency(*9) | η_s | % | - | - | - | - | - | - |
| 12 | Seasonal space heating energy efficiency(*10) | η_s | % | 130 | 145 | - | - | - | - |
| 13 | Annual energy consumption(*9) | Q_{HE} | <i>kWh</i> | - | - | - | - | - | - |
| 14 | Annual energy consumption(*10) | Q_{HE} | <i>kWh</i> | 2143 | 2726 | - | - | - | - |
| 15 | Sound power level, outdoor | $L_{WA\ outdoor}$ | <i>dB(A)</i> | 66 | 65 | - | - | - | - |

| | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 16 |  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

| | | | |
|---|------------|-----|-------------------------|
| 1 | Brand name | | Vaillant |
| 2 | Models | I | VWL 115/2 A 230V (55°C) |
| | | II | VWL 155/2 A 230V (55°C) |
| | | III | - |
| | | IV | - |
| | | V | - |
| | | VI | - |




| | | | | I | II | III | IV | V | VI |
|----|--|--------------------|---------------|--|----------|-----|----|---|----|
| 17 | Air/water heat pump | | | ✓ | ✓ | - | - | - | - |
| 18 | Water/water heat pump | | | - | - | - | - | - | - |
| 19 | Brine/water heat pump | | | - | - | - | - | - | - |
| 20 | Low temperature heat pump | | | - | - | - | - | - | - |
| 21 | Equipped with a supplementary heater | | | - | - | - | - | - | - |
| 22 | Combination heater | | | - | - | - | - | - | - |
| 23 | Room heating: Nominal heat output(*11) | P_{rated} | <i>kW</i> | 8 | 8 | - | - | - | - |
| 24 | Seasonal space heating energy efficiency | η_s | % | 112 | 119 | - | - | - | - |
| 25 | Tj = -7 °C(*6) | $P_{dh -7^\circ}$ | <i>kW</i> | 6,7 | 7,5 | - | - | - | - |
| 26 | Tj = +2 °C(*6) | $P_{dh +2^\circ}$ | <i>kW</i> | 4,4 | 5,9 | - | - | - | - |
| 27 | Tj = +7 °C(*6) | $P_{dh +7^\circ}$ | <i>kW</i> | 3,5 | 7,1 | - | - | - | - |
| 28 | Tj = +12 °C(*6) | $P_{dh +12^\circ}$ | <i>kW</i> | 4,3 | 8,6 | - | - | - | - |
| 29 | Tj = Bivalence temperature(*6) | P_{dh} | <i>kW</i> | 6,7 | 7,5 | - | - | - | - |
| 30 | Tj = Operating limit value temperature(*6) | P_{dh} | <i>kW</i> | 2,9 | 5,6 | - | - | - | - |
| 31 | Tj = -15 °C(*6) | $P_{dh -15^\circ}$ | <i>kW</i> | - | - | - | - | - | - |
| 32 | Bivalence temperature | T_{div} | °C | -7 | -7 | - | - | - | - |
| 33 | Output for cyclical interval heating mode | P_{cyc} | <i>kW</i> | - | - | - | - | - | - |
| 34 | Degradation coefficient | C_{dh} | | 0,99 | 0,99 | - | - | - | - |
| 35 | Tj = -7 °C(*7) | COP_{pd} | | 1,90 | 1,96 | - | - | - | - |
| 36 | Tj = +2 °C(*7) | COP_{pd} | | 2,86 | 2,98 | - | - | - | - |
| 37 | Tj = +7 °C(*7) | COP_{pd} | | 3,55 | 3,96 | - | - | - | - |
| 38 | Tj = +12 °C(*7) | COP_{pd} | | 5,03 | 5,24 | - | - | - | - |
| 39 | Tj = Bivalence temperature(*7) | COP_{pd} | | 1,90 | 1,96 | - | - | - | - |
| 40 | Tj = Operating limit value temperature(*7) | COP_{pd} | | 1,42 | 1,65 | - | - | - | - |
| 41 | Tj = -15 °C(*7) | COP_{pd} | | - | - | - | - | - | - |
| 42 | Operating limit temperature | TOL | °C | -10 | -10 | - | - | - | - |
| 43 | Cycling interval efficiency(*7) | COP_{cyc} | % | - | - | - | - | - | - |
| 44 | Limit value for the heating water's operating temperature | $WTOL$ | °C | 63 | 63 | - | - | - | - |
| 45 | Power consumption: Off-mode | P_{OFF} | <i>kW</i> | 0,018 | 0,018 | - | - | - | - |
| 46 | Power consumption: "Temperature controller off" | P_{TO} | <i>kW</i> | 0,006 | 0,006 | - | - | - | - |
| 47 | Power consumption: Standby-mode | P_{SB} | <i>kW</i> | 0,005 | 0,005 | - | - | - | - |
| 48 | Power consumption: Operating status with crankcase heating | P_{CK} | <i>kW</i> | 0,005 | 0,005 | - | - | - | - |
| 49 | Nominal heat output for auxiliary heating | P_{sup} | <i>kW</i> | 5,0 | 2,9 | - | - | - | - |
| 50 | Type of energy input for the auxiliary boiler | | | electric | electric | - | - | - | - |
| 51 | Controlling output under average climate conditions | | | variable | variable | - | - | - | - |
| 52 | Sound power level, indoor | $L_{WA indoor}$ | <i>dB(A)</i> | - | - | - | - | - | - |
| 53 | Sound power level, outdoor | $L_{WA outdoor}$ | <i>dB(A)</i> | 66 | 65 | - | - | - | - |
| 54 | Nitrogen oxide emissions | NO_x | <i>mg/kWh</i> | - | - | - | - | - | - |
| 55 | For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors | | <i>m³/h</i> | 3.400 | 5.500 | - | - | - | - |
| 56 | For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger | | <i>m³/h</i> | - | - | - | - | - | - |
| 57 | Manufacturer's address | | | Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany | | | | | |
| 58 | Manufacturer | | | Vaillant | | | | | |

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



| | |
|----|---|
| 59 |  <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p> |
| 60 |  <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p> |
| 61 |  <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p> |

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



da (1) Mærkenavn (2) Model (3) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieffektivitetsklasse (4) Rumopvarmning: nominal varmeydelse (5) Sezonni energetická účinnost vytápění (6) Årligt energiforbrug (7) Støjtrykniveau, indvendigt (8) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne. (9) Nominel varmeydelse (10) Nominel varmeydelse (11) Sezonni energetická účinnost vytápění (12) Sezonni energetická účinnost vytápění (13) Årligt energiforbrug (14) Årligt energiforbrug (15) Støjtrykniveau, udvendigt (16) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (17) Luft-vand-varmepumpe (18) Vand-vand-varmepumpe (19) Bringe-vand-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Suppl. varmegiver (22) Kombikedel (23) Rumopvarmning: nominal varmeydelse (24) Sezonni energetická účinnost vytápění (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) T_j = bivalenstemperatur (30) T_j = driftsgrænseværdi-temperatur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalenstemperatur (33) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (34) Reduktionsfaktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) T_j = bivalenstemperatur (40) T_j = driftsgrænseværdi-temperatur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) driftsgrænseværdi-temperatur (43) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift (44) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (45) Strømforsbrug: slukket tilstand (46) Strømforsbrug: "Termostat fra"-tilstand (47) Strømforsbrug: standbytilstand (48) Strømforsbrug: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (49) Nominel varmeydelse for supplerende varmegiver (50) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (51) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (52) Støjtrykniveau, indvendigt (53) Støjtrykniveau, udvendigt (54) Nitrogenoxid-udledning (55) For luft-vand-varmepumper: Nominel luftgennemstrømning, ude (56) For vand/brine-vand-varmepumper: nominal brine- eller vandgennemstrømning, varmeveksler, ude (57) Producentens adresse (58) Producent (59) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne. (60) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (61) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (6) Consommation énergétique annuelle (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (12) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) T_j = température de bivalence (30) T_j = température limite de fonctionnement (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) T_j = température de bivalence (40) T_j = température limite de fonctionnement (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'oxydes d'azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (60) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

el (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (5) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (6) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (9) Ονομαστική θερμική ισχύς (10) Ονομαστική θερμική ισχύς (11) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (12) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (13) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (14) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (15) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (16) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντων έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (17) Αντλία θερμότητας αέρα - νερού (18) Αντλία θερμότητας νερού - νερού (19) Αντλία θερμότητας άλμης - νερού (20) Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας (21) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (22) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (23) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (24) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) T_j = Δισθενής θερμοκρασία (30) T_j = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Δισθενής θερμοκρασία (33) Απόδοση σε κυκλική λειτουργία θέρμανσης διαστήματος (34) Συντελεστής υποβάθμισης (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) T_j = Δισθενής θερμοκρασία (40) T_j = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (43) Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου (44) Οριακή τιμή της θερμοκρασίας λειτουργίας του νερού θέρμανσης (45) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση απενεργοποίησης (46) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση "Ελεγκτής θερμοκρασίας κλειστός" (47) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση ετοιμότητας (48) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση λειτουργίας με θέρμανση στροφαλοθαλάμου (49) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (50) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (51) Έλεγχος απόδοσης σε μέσες κλιματικές συνθήκες (52) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (53) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (54) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (55) Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου (56) Για αντλίες θερμότητας νερού-άλμης-νερού: Ονομαστική παροχή άλμης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου (57) Διεύθυνση του κατασκευαστή (58) Κατασκευαστής (59) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες



λειτουργίας και εγκατάστασης. (60) Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (61) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.

hr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (5) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (6) Godišnja potrošnja energije (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (9) Nazivna ogrjevna snaga (10) Nazivna ogrjevna snaga (11) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (12) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (24) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalencijska temperatura (30) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalencijska temperatura (40) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Granična radna temperatura (43) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Za toplinsku crpku zrakvoda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (56) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (60) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (61) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

hu (1) Márkanév (2) Modellek (3) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (4) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (5) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (6) Éves energiafogyasztás (7) Hangteljesítményszint, beltéri (8) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (9) Mért hőteljesítmény (10) Mért hőteljesítmény (11) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (12) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (13) Éves energiafogyasztás (14) Éves energiafogyasztás (15) Hangteljesítményszint, kültéri (16) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadók és érvényesek. (17) Levegő-víz hőszivattyú (18) Víz-víz hőszivattyú (19) Sós víz-víz hőszivattyú (20) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (21) Kiegészítő fűtőberendezés (22) Kombinált fűtőberendezés (23) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (24) Szezonális helyiségfűtési hatásfok (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalens hőmérséklet (30) $T_j =$ megengedett üzemi hőmérséklet (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalens hőmérséklet (33) Fűtési ciklusteljesítmény (34) Degradációs tényező (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalens hőmérséklet (40) $T_j =$ megengedett üzemi hőmérséklet (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) megengedett üzemi hőmérséklet (43) Ciklikus jószágfok (44) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (45) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (46) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (47) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (48) Villamosenergia-fogyasztás: forgattyúház-fűtési üzemmód (49) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye (50) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (51) Teljesítményszabályozás átlagos időjárás feltételek mellett (52) Hangteljesítményszint, beltéri (53) Hangteljesítményszint, kültéri (54) Nitrogén-oxid-kibocsátás (55) Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért légtömögáram, kültéri (56) Víz-/sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért sósvíz- vagy vízáramlási sebesség, kültéri hőcsereélvel (57) A gyártó címe (58) Gyártó (59) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (60) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (61) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadók és érvényesek.

no (1) Varemerke (2) Modell (3) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitetsklasse (4) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (6) Årlig energiforbruk (7) Lydeffektiv, inne (8) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (9) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (10) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (11) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (12) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (13) Årlig energiforbruk (14) Årlig energiforbruk (15) Lydeffektiv, ute (16) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (17) Luft/vann-varmepumpe (18) Vann/vann-varmepumpe (19) Saltløsning/vann-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Tilleggsvarmer (22) Kombinasjonsoppvarming (23) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (24) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalenstemperatur (30) $T_j =$ driftsgrenseverdi-temperatur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt ved intervalloppvarming med syklus (34) Reduksjonsfaktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalenstemperatur (40) $T_j =$ driftsgrenseverdi-temperatur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Driftsgrenseverdi-temperatur (43) Effektivitet ved intervall med syklus (44) Grenseverdi for oppvarmingsvann (45) Strømforbruk: AV-tilstand (46) Strømforbruk: "Temperraturregulator av"-tilstand (47) Strømforbruk: Beredskapsstand (48) Strømforbruk: Driftstilstand med veiuhusoppvarming (49) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt (50) Tilleggsvarmerens energiforsyningstype (51) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (52) Lydeffektiv, inne (53) Lydeffektiv, ute (54) Utslipp av nitrogenoksid (55) Nominell gjennomstrømning (56) For water-brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Produsentens adresse (58) Produsent (59) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (60) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (61) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er



oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

pl (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (5) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (6) Roczne zużycie energii (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (9) Znamionowa moc ogrzewania (10) Znamionowa moc ogrzewania (11) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (12) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (13) Roczne zużycie energii (14) Roczne zużycie energii (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (17) Pompa ciepła powietrze/woda (18) Pompa ciepła woda-woda (19) Pompa ciepła solanka/woda (20) Pompa ciepła niskiej temperatury (21) Dodatkowy kocioł grzewczy (22) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (23) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (24) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ temperatura dwuwartościowa (30) $T_j =$ wartość graniczna temperatury pracy (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura dwuwartościowa (33) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (34) Współczynnik strat (chłodny) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ temperatura dwuwartościowa (40) $T_j =$ wartość graniczna temperatury pracy (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) wartość graniczna temperatury pracy (43) Efektywność w okresie cyklu w interwale (44) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (45) Zużycie prądu: stan wyłączony (46) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (47) Zużycie prądu: stan gotowości (48) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (49) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (50) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (51) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (52) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (53) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (54) Emisja tlenków azotu (55) Pompy ciepła powietrze/ woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (56) Pompy ciepła woda/solanka- woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (57) Adres producenta (58) Producent (59) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (60) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (61) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

SV (1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Rumsuppvärmning: årtidsberoende energieffektivitetsklass (4) Rumsvärme: nominell värmeeffekt (5) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (6) Årlig energiförbrukning (7) Bullernivå inne (8) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (9) Nominell värmeeffekt (10) Nominell värmeeffekt (11) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (12) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (13) Årlig energiförbrukning (14) Årlig energiförbrukning (15) Bullernivå, ute (16) Samtliga data, som ingår i produktinformationen har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (17) Luft-vatten-värmepump (18) Vatten-vatten-värmepump (19) Sole-vatten-värmepump (20) Lågtemperatur-värmepump (21) Extra värmare (22) Kombivärmare (23) Rumsvärme: nominell värmeeffekt (24) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalenstemperatur (30) $T_j =$ Driftsgränsvärdes-temperatur (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt vid cyklisk intervall-värmedrift (34) Reduceringsfaktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalenstemperatur (40) $T_j =$ Driftsgränsvärdes-temperatur (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Driftsgränsvärdes-temperatur (43) Effekttal vid cyklisk intervalldrift (44) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (45) Strömförbrukning: från-tillstånd (46) Strömförbrukning "Temperaturreglerare från"-tillstånd (47) Strömförbrukning: beredskapsstatus (48) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (49) Det extra värmeaggregatets nominella värmeeffekt (50) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (51) Effektstyrning under genomsnittliga klimatförhållanden (52) Bullernivå inne (53) Bullernivå, ute (54) Kväveutsläpp (55) För luft-till-vatten-värmepumpar: Nominellt luftflöde (ute) (56) För vatten/saltlösning-tillvatten- värmepumpar: Nominellt saltlösning- eller vattenflöde, värmeväxlare utomhus (57) Tillverkarens adress (58) Tillverkare (59) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (60) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontage, återvinning och/eller avfallshantering. (61) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.

sk (1) Názov značky (2) Modely (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (4) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (5) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (6) Ročná spotreba energie (7) Hladina akustického výkonu, vnútri (8) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (9) Menovitý tepelný výkon (10) Menovitý tepelný výkon (11) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (12) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (13) Ročná spotreba energie (14) Ročná spotreba energie (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (18) Tepelné čerpadlo voda – voda (19) Tepelné čerpadlo solanka – voda (20) Nizkotepločné tepelné čerpadlo (21) Prídavné vykurovacie zariadenie (22) Kombinované vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (24) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentná teplota (30) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentná teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Redukčný súčiniteľ (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentná teplota (40) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (44) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (49) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odvádzanie oxidu dusnatého (55) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa výrobcu (58) Výrobca (59) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (60) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (61) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré



sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

tr (1) Marka adı (2) Modeller (3) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği sınıfı (4) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (5) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (6) Yıllık enerji tüketimi (7) Ses gücü seviyesi, iç (8) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (9) Anma ısı gücü (10) Anma ısı gücü (11) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (12) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (13) Yıllık enerji tüketimi (14) Yıllık enerji tüketimi (15) Ses gücü seviyesi, dış (16) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (17) Hava-su ısı pompası (18) Su-su ısı pompası (19) Toprak kaynak devre sıvısı-su ısı pompası (20) Düşük sıcaklık ısı pompası (21) İlave ısıtma cihazı (22) Birleşik ısıtma cihazı (23) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (24) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (30) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) İki değerli sıcaklık (33) Periyodik aralıklı ısıtma konumunda güç (34) Azalma faktörü (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (40) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) İşletme sınır değer sıcaklığı (43) Periyodik aralıklı işletimde güç katsayısı (44) ısıtma suyu işletme sıcaklığı sınır değeri (45) Elektrik tüketimi: Kapalı durum (46) Elektrik tüketimi: "Sıcaklık regleri kapalı" durumu (47) Elektrik tüketimi: Hazır durumu (48) Elektrik tüketimi: Krank karteri ısıtıcısı ile işletme durumu (49) İlave ısıtma cihazının anma ısı gücü (50) İlave ısıtma cihazının enerji besleme türü (51) Ortalama iklim şartlarının altında güç kumandası (52) Ses gücü seviyesi, iç (53) Ses gücü seviyesi, dış (54) Azot oksit salınımı (55) Nominal aktarım (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Üreticinin adresi (58) Üretici (59) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (60) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (61) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.

uk (1) Назва марки (2) Модел (3) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (4) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (5) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (6) Річне споживання енергії (7) Рівень звукової потужності, всередині (8) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (9) Номінальна теплова потужність (10) Номінальна теплова потужність (11) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (12) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (13) Річне споживання енергії (14) Річне споживання енергії (15) Рівень звукової потужності, ззовні (16) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (17) Тепловий насос повітря-вода (18) Тепловий насос вода-вода (19) Тепловий насос розсіп-вода (20) Низькотемпературний тепловий насос (21) Додатковий опалювальний прилад (22) Комбінований опалювальний прилад (23) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (24) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Бівалентна температура (30) $T_j =$ Гранична експлуатаційна температура (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Бівалентна температура (33) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (34) Фактор зменшення (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ Бівалентна температура (40) $T_j =$ Гранична експлуатаційна температура (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Гранична експлуатаційна температура (43) Показник потужності при циклічній інтервальному експлуатації (44) Граничне значення робочої температури води системи опалення (45) Споживання струму: у вимкненому стані (46) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (47) Споживання струму: у стані готовності (48) Споживання струму: експлуатаційний стан з підігрівом кartera (49) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (50) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (51) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (52) Рівень звукової потужності, всередині (53) Рівень звукової потужності, ззовні (54) Викиди оксиду азоту (55) Номінальна витрата (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Адреса виробника (58) Виробник (59) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (60) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (61) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

sl (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (5) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (6) Letna poraba energije (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč (10) Nazivna toplotna moč (11) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (12) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (13) Letna poraba energije (14) Letna poraba energije (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (24) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniževalni faktor (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za gretje (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Za toplotne črpalke zrak-voda: nazivna stopnja pretoka slane vode, zunanja (56) Za toplotne črpalke voda/voda: nazivna stopnja pretoka slane ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (57) Naslov proizvajalca (58) Proizvajalec (59) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (60) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (61) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z



uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

de

(1) Markenname (2) Modelle (3) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung (5) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (6) Jährlicher Energieverbrauch (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (9) Wärmenennleistung (10) Wärmenennleistung (11) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (12) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (13) Jährlicher Energieverbrauch (14) Jährlicher Energieverbrauch (15) Schalleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung (24) Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$ (30) $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$ (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalenztemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$ (40) $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$ (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (44) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (45) Stromverbrauch: Aus-Zustand (46) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (47) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (48) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (49) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (50) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (51) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schalleistungspegel, innen (53) Schalleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (56) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nennndurchsatz (57) Adresse des Herstellers (58) Hersteller (59) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (60) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (61) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

nl

(1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (12) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j = \text{bivalente temperatuur}$ (30) $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$ (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j = \text{bivalente temperatuur}$ (40) $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$ (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

